

# 17th Ministerial Meeting of Asia Cooperation Dialogue

January 21, 2021

ஆசியா ஒத்துழைப்பு உரையாடலின் 17 வது அமைச்சரவைக் கூட்டம்  
ஜனவரி 21,2021

1. ஆசியா ஒத்துழைப்பு உரையாடலின் 17 வது அமைச்சரவைக் கூட்டம் (ACD) கீழ்க்காணும் கருப்பொருளில், "புதிய பாதுகாப்பான மற்றும் ஆரோக்ய சுற்றுலா" 21 ஜனவரி 2021 அன்று மெய்நிகர் வடிவில் நடைபெற்றது. செல்வி. ரிவா கங்குலி தாஸ்,செயலாளர் (கிழக்கு), வெளிவிகார அமைச்சகம் கூட்டத்தில் இந்தியத் தரப்பை பிரதிநித்துவப்படுத்தினார்.
2. தனது கருத்துக்களில் செயலாளர்(கிழக்கு) கோவிட் 19 தொற்றுநோயால் முன்வைக்கப்பட்ட சவால்களுக்கு எதிராக ஒருங்கிணைந்த பதிலைக் கோரினார், உலகளாவிய பொருளாதார மீட்சிக்கு வலுவான பலதரப்பு ஒத்துழைப்பு முக்கியமானது என்பதை அடிகோடிட்டு காட்டுகிறது. இந்தச் சூழலில் செயலாளர் ( கிழக்கு) வாழ்வாதாரங்களை மீண்டும் கொண்டு வருவதற்கு பழைய வணிகங்களின் மறுமலர்ச்சி முக்கியமானது என்றாலும், புதுமை மற்றும் நிரப்புத்தன்மை குறித்தும் நாம் கவனம் செலுத்த வேண்டும், மேலும் புதிய வணிக மாதிரிகளை ஆராய வேண்டும்.
3. வேலைகளை உறுதி செய்வதற்காகவும் கலாச்சார மற்றும் இயற்கை பாரம்பரியத்தை பாதுகாப்பதற்காகவும் சுற்றுலா துறையை புத்துயிர் பெறுவதற்கும், புனரமைப்பதற்கும் வலுவான தேவையை உணர்ந்து, செயலாளர்(கிழக்கு) 3T இன் மூலோபாயத்தின் ஒரு பகுதியாக சுற்றுலா மேம்பாட்டில் இந்தியா கவனம் செலுத்துகிறது என்பதை எடுத்துரைத்தார். "வர்த்தகம், சுற்றுலா மற்றும் தொழில்நுட்பம்" பாதுகாப்பான மற்றும் ஆரோக்கியமான சுற்றுலாவை மேம்படுத்துவதற்காக கண்டறியும் கருவிகள், சிகிச்சைகள் மற்றும் தடுப்பூசிகளுக்கு சமமான மற்றும் உலகளாவிய அணுகலை மேம்படுத்துவதை நோக்கமாக கொண்ட முயற்சிகளை வலுப்படுத்த வேண்டியதன் அவசியத்தையும் செயலாளர் ( கிழக்கு) அடிகோடிட்டு காட்டினார். இந்த சூழலில் செயலாளர் (பூட்டான்,மாலத்தீவு,நேபாளம், பங்களாதேஷ், மியான்மர் மற்றும் ஷீசெல்ஸ்) ஆகிய நாடுகளுக்கு மானிய உதவியின் கீழ் இந்தியாவிலிருந்து தடுப்பூசிகள் இந்தியாவின் சுற்றுப்புறத்தை அடையத் தொடங்கியுள்ளதாக குறிப்பிட்டுள்ளது.
4. இந்தியா மியான்மர் தாய்லாந்து முத்தரப்பு நெடுஞ்சாலை உள்ளிட்ட ஆசியாவில் இணைப்பை மேம்படுத்துவதற்காக இந்தியா பல்வறு முயற்சிகள் மற்றும் கம்போடியா , லாவோஸ் மற்றும் வியட்நாமுக்கான அதன் விரிவாக்கம் ஆகியவற்றை செயலாளர் ( கிழக்கு) எடுத்துரைத்தார். சர்வதேசக் சூரியக் கூட்டணி ( ஐ எஸ் ஏ) மற்றும் பேரழிவு தடுப்பு உள்கட்டமைப்புக்கான ( சிடிஆர்ஐ) போன்ற முயற்சிகள் உலகளாவிய காலநிலை நடவடிக்கை மற்றும் பேரழிவு தடுக்கும் உள்கட்டமைப்பு மேம்பாடு ஆகியவற்றில் நேர்மறையான கவனம் செலுத்தியுள்ளன.

5. பயங்கரவாதம் தொடர்ந்து உலகளாவிய அமைதி மற்றும் பாதுகாப்பிற்கு ஒரு அச்சுறுத்தலாக உள்ளது என்பதை அடிக்கோடிட்டு காட்டும் செயலாளர் ( கிழக்கு)பயங்கரவாதத்தை அதன் அனைத்து வடிவங்களிலும் ஒழிக்க அதிக ஒத்துழைப்பு அளிக்க வேண்டும் என்று அழைப்பு விடுத்தார்.செயலாளர் ( கிழக்கு) ஆசியானுடன் அதன் மையத்தில் இந்தோ-பசிபிக் பிராந்தியத்தில் பொதுவான சவால்களுக்கு புதுப்பிக்கப்பட்ட ஒருங்கிணைப்பு ஒத்துழைப்பு தேவை என்பதை மேலும் வலியுறுத்தினார். 2019 ஆம் ஆண்டில் பிரதமர் ஸ்ரீ நரேந்திர மோடி அறிவித்த இந்தோ-பசிபிக் பெருங்கடல் முயற்சி (ஐபிஓஐ)ஒரு இலவச, திறந்த, உள்ளடக்கிய மற்றும் விதிகளை அடிப்படையாக கொண்ட இந்தோ-பசிபிக் பிராந்தியத்தைக் கோருகிறது,இது பிராந்தியத்தில் அனைவருக்கும் பாதுகாப்பு மற்றும் வளர்ச்சியை ஊக்குவிக்கிறது. ( சாகர்)
6. செயலாளர்( கிழக்கு) துருக்கிய அரசுக்கு ஏசுடி யை தலைவராக வழிநடத்தியதற்கும், 17 வது ஏ.சி.டி மந்திரி கூட்டத்தை நடத்தியதற்கும் நன்றி தெரிவித்தார்.
7. கூட்டத்தின் முடிவில் அனைத்து ஏ.சி.டி நாடுகளும் " அங்கரா பிரகடனம்" ஏற்றுகொள்ளப்பட்டன.

நியூ டெல்லி  
ஜனவரி 21, 2021

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.